

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“) medzi

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Obchodné meno: **Mestská časť Bratislava – Karlova Ves**
Sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava, SR
IČO: 00603520
DIČ: 2020919164
Bankové spojenie: Prima banka
IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001
Konajúce osobou: Dana Čahojová, starostka
(ďalej len „**spoluorganizátor**“)

BKIS a spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Pre spestrenie dramaturgie Kultúrneho leta a hradných slávností Bratislava 2018 (ďalej len „**KLHSBA 2018**“) sa BKIS rozhodlo spolupracovať so spoluorganizátorom na podujatí s názvom Karlovešťania v Starom meste. Cieľom podujatia je predstaviť Bratislavčanom program súborov, ktoré pracujú alebo majú základňu v MČ Karlova Ves.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí s názvom Karlovešťania v Starom meste, ktoré sa uskutoční v Bratislave na Hlavnom námestí v čase od 15:00 do 21:00 hod. dňa 17.06.2018 (ďalej len „**Podujatie**“).
- 1.2. Program Podujatia tvorí prílohu č. 1 k Zmluve.
- 1.3. Vstup pre verejnosť je na Podujatie voľný.

2. Závazky zmluvných strán

2.1.BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.1.1. povolenie na zabratie Hlavného námestia v súvislosti s konaním Podujatia;
- 2.1.2. zabezpečiť vstupy pre vozidlá BKIS a spoluorganizátora do 3,5 tony na Hlavné námestie v deň konania Podujatia na základe podkladov od spoluorganizátora;
- 2.1.3. nasledovne technicky zabezpečiť Podujatie v rozsahu:
 - 2.1.3.1. elektrická prípojka k pódiu;
 - 2.1.3.2. pódium s prestrešením s rozmermi 8x6 m, strecha 9x7 m;
 - 2.1.3.3. stan pri pódiu ako šatňové zázemie;
 - 2.1.3.4. ozvučenie;
 - 2.1.3.5. osvetlenie;
 - 2.1.3.6. stoličky v počte 300 ks vrátane rozloženia;
- 2.1.4. uzamykateľné šatne s toaletami, so službou pri vstupe do priestoru šatne;
- 2.1.5. službu produkčného počas celej doby trvania Podujatia;
- 2.1.6. zdravotnú hliadku a protipožiarnu službu počas konania Podujatia;
- 2.1.7. propagáciu Podujatia na web stránke BKIS;
- 2.1.8. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2018;
- 2.1.9. uvádzať, že podujatie je dramaturgicky a technicky realizované MČ Bratislava Karlova Ves.

2.2.Spoluorganizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.2.1. zabezpečiť dramaturgiu Podujatia vrátane účinkujúcich podľa prílohy 1;
- 2.2.2. zabezpečiť technickú stránku podujatia v plnom rozsahu s výnimkou technického zabezpečenia podľa bodu 2.1.4 a 2.1.5;
- 2.2.3. doručiť bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy BKIS technické preukazy vozidiel, ktorým má byť zabezpečený vstup na Hlavné námestie;
- 2.2.4. uzatvoriť s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA hromadnú licenčnú zmluvu a uhradiť z toho vyplývajúci poplatok;
- 2.2.5. zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu Podujatia;
- 2.2.6. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia a logo KLHSBA 2018 vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
- 2.2.7. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň spoluorganizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelené podľa tohto bodu tretej osobe, o čom bude informovať spoluorganizátora.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa na Podujatí zúčastnia, ako aj na ochranu majetku týchto osôb.
- 4.2. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (bod 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.
- 4.3. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 5.6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 5.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou,

pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

5.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

5.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

Dana Čahojová, starostka
Mestská časť Bratislava – Karlova Ves

Príloha č. 1 – program Podujatia

- 17.6.2018 15:00 **KARLOVEŠŤANIA V STAROM MESTE**
Prezentácia Mestskej časti Karlova Ves
Organizátor: BKIS, MČ Karlova Ves, Kamel klub
Moderuje zabávač a člen Túlavého divadla Jakub Ružička
- 15.00 DFS Čechinka - spevácke a tanečné folklórne vystúpenie
15.30 FS Dolina - spevácke a tanečné folklórne vystúpenie
16.00 Senioranka - spevácke folklórne vystúpenie
16.30 ZUŠ J. Kresánka - koncert
17:00 Mažoretky Cordis - športovo-tanečná prezentácia
17:30 La Dansa - prehliadka latinsko-amerických tancov
18:00 Karloveský športový klub - športová interaktívna animácia s návštevníkmi
18:30 Karloveské tanečné centrum - tanečná interaktívna animácia s návštevníkmi
19:00 CirKus-Kus - atraktívna vzdušná akrobacia
19.30 Taekwondo Ryong - adrenalinová športová exhibícia
20.00 Janais - koncert známej karloveskej skupiny

Sprievodný program

Karloveská komunitná ulička vznikla v roku 2016 a jej cieľom je podpora lokálnej kultúry, športu a záujmových činností mestskej časti. Zámerom je zviditeľniť a budovať lokálnu identitu, hrdosť Karlovešťanov na miesto, kde žijú a prezentácia toho najlepšieho, čo doma majú. Medzi najzaujímavejších členov patrí **Karloveská knižnica**, ktorá sa predstaví s burzou kníh a malým prekvapením. Pre najmenších sú pripravené dielne pod patronátom **rodinného centra Dlháček**.